

**Комитет против пыток**  
**Тридцать вторая сессия**  
**Женева, 3–21 мая 2004 года**

**Проект руководящих принципов относительно формы и содержания  
первоначальных докладов, которые должны быть представлены государствами-  
участниками Конвенции против пыток**

Подготовлен д-ром Расмуссеном

1. В соответствии со статьей 19 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания каждое государство-участник обязуется представлять доклады о принятых им мерах по осуществлению своих обязательств согласно настоящей Конвенции. Первоначальный доклад представляется в течение одного года после вступления Конвенции в силу для соответствующего государства-участника, а затем – раз в четыре года, если только Комитет не запросит другие доклады.
2. В целях оказания государствам-участникам помощи в выполнении обязательств, возложенных на них в соответствии со статьей 19, Комитет рекомендует им соблюдать общие руководящие принципы в отношении формы и содержания докладов. Настоящие руководящие принципы заменяют собой предыдущую версию руководящих принципов, принятую Комитетом на его 82-м заседании в апреле 1991 года [и должны рассматриваться как дополняющие любые руководящие принципы, которые могут быть совместно разработаны договорными органами для подготовки расширенного основного документа].

## **ЧАСТЬ I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

### **A. ВСТУПЛЕНИЕ**

3. Во вступительной части должна содержаться перекрестная ссылка на [расширенный] основной документ, касающаяся информации общего характера, которая может в нем содержаться, например, об общей политической структуре и общей правовой базе, в рамках которых обеспечивается защита прав человека и т.д. Повторять эту информацию в первоначальном докладе не требуется.

4. В этот раздел должна быть включена информация о ходе подготовки доклада. Комитет рекомендует государствам-участникам начинать подготовку доклада после широких консультаций с основными участниками гражданского общества. Таким образом, Комитет будет приветствовать информацию, например, о консультациях с неправительственными организациями и национальными институтами защиты и содействия развитию прав человека, которые могли быть проведены.

### **B. ОБЩЕПРАВОВЫЕ РАМКИ ЗАПРЕЩЕНИЯ ПЫТОК И ДРУГИХ ЖЕСТОКИХ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫХ ИЛИ УНИЖАЮЩИХ ДОСТОИНСТВО ВИДОВ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ**

5. В этом разделе Комитет планирует получать конкретную информацию, касающуюся осуществления положений Конвенции. В частности, в нем должны рассматриваться следующие вопросы:

- краткая ссылка на конституционные, уголовные и административные положения, касающиеся запрещения применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- международные договоры, касающиеся запрещения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, участником которых является государство, представляющее доклад;
- статус Конвенции во внутригосударственном правопорядке, т.е. применительно к Конституции и обычному законодательству;
- можно ли ссылаться на положения Конвенции в судах, могут ли суды и административные органы обеспечивать их непосредственное соблюдение, или их нужно инкорпорировать во внутренние законы и административные положения, с тем чтобы соответствующие органы власти могли обеспечивать

их соблюдение. Если инкорпорация является обязательным требованием, то в докладе должна содержаться информация о том, какой законодательный акт позволяет инкорпорировать положения Конвенции во внутригосударственный правовой порядок;

- судебные, административные или иные компетентные органы, имеющие юрисдикцию/мандат в отношении вопросов, касающихся Конвенции, включая, в частности, Конституционный суд, обычные и военные суды, органы прокуратуры, дисциплинарные органы, административные органы власти, в подчинении которых находится администрация полиции и тюремных заведений, и национальные институты защиты и поощрения прав человека;
- обзор практического осуществления положений Конвенции на центральном, региональном и местном уровнях государства-участника с указанием любых факторов и трудностей, влияющих на соблюдение представляющим доклад государством его обязательств. В случае вооруженного конфликта, внутреннего или международного, в докладе должна содержаться конкретная информация об осуществлении положений Конвенции в таких обстоятельствах. В этой связи будет приветствоваться актуальная информация, собранная властями или другими частными или общественными институтами.  
*[Антитеррористические меры]*

## **II. ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ КАЖДОЙ ОСНОВНОЙ СТАТЬИ КОНВЕНЦИИ**

6. В качестве общего правила применительно к положениям каждой статьи доклада должна быть указана следующая информация:

- законодательные, судебные, административные или иные меры, которые обеспечивают осуществление этих положений;
- факторы и трудности, влияющие на практическое осуществление этих положений, и усилия, прилагаемые представляющим доклад государством, по их преодолению;
- конкретные случаи и ситуации, включая любые соответствующие статистические данные, когда применялись меры, обеспечивающие осуществление данных положений;

- случаи и ситуации, касающиеся нарушения положений Конвенции, причины таких нарушений и меры, принятые для исправления ситуации. Комитету важно иметь четкое представление не только о ситуации с точки зрения права, но и о ситуации де-факто.

## **Статья 1**

7. Эта статья содержит определение пытки для целей Конвенции. В соответствии с этим положением в докладе должна быть представлена:

- информация об определении пытки во внутреннем законодательстве, включая указания на то, полностью ли такое определение соответствует определению, которое содержится в Конвенции;
- в случае отсутствия определения пытки во внутреннем законодательстве, в доклад должна быть включена информация о положениях, касающихся посягательства на физическую неприкосновенность (злоупотребление властью, нанесение телесных повреждений и т.д.). Государство-участник также должно указать, считает ли оно, что эти положения надлежащим образом охватывают все аспекты, содержащиеся в статье 1.

## **Пункт 1 статьи 2**

8. Это положение вводит обязательство государств-участников принимать меры для предотвращения актов пыток. В докладе должна содержаться информация, в частности, о правовых положениях и административных инструкциях в отношении:

- продолжительности содержания под стражей арестованного полицией лица до того момента, как это лицо предстает перед судьей;
- правил, касающихся регистрации лица с момента его задержания/ареста до момента, когда это лицо предстает перед судом;
- обстоятельств, в которых допускается содержание под стражей в режиме строгой изоляции, если такие случаи имеют место, включая информацию об органах власти, уполномоченных издавать соответствующее распоряжение; информацию о максимально допустимом сроке такого содержания под стражей и существующих гарантиях, призванных обеспечить, чтобы лицо,

содержащееся под стражей в режиме строгой изоляции, не подвергалось пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания;

- правил, касающихся права арестованного лица на обращение за помощью к адвокату и наличия или отсутствия у адвоката права присутствовать во время допросов, проводимых сотрудниками полиции и прокуратуры;
- правил, касающихся права арестованного лица быть освидетельствованным врачом после ареста, а также до и после допроса;
- правил, касающихся права арестованного лица на контакты со своими родственниками;
- норм чрезвычайного положения или антитеррористического законодательства, которые позволяют ограничить гарантии задержанных лиц и, в частности, упомянутые выше права.

9. Комитет будет приветствовать включение в доклад представляющим его государством оценки эффективности мер, принятых в целях предотвращения применения пыток.

## **Пункт 2 статьи 2**

10. В соответствии с этим положением никакие исключительные обстоятельства, какими бы они ни были, не могут служить оправданием пыток. В докладе должна содержаться информация о:

- юридических и административных мерах, гарантирующих, чтобы не было никаких отступлений от права не подвергаться пыткам, - будь то состояние войны, угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение;
- антитеррористическом законодательстве, которое могло быть принято государством-участником, и мерах, принятых для обеспечения того, чтобы такое законодательство не оказывало отрицательного воздействия на осуществление Конвенции;

- правилах, касающихся регистрации лиц, лишенных свободы, и их доступа к адвокатам, членам семьи и неправительственным организациям в контексте антитеррористического законодательства.

### **Пункт 3 статьи 2**

11. Настоящая статья предусматривает, что приказ вышестоящего начальника не может служить оправданием пыток. В докладе должны указываться:

- существующие законы и юриспруденция в отношении запрета ссылаться на приказы вышестоящих начальников, включая приказы военных властей, для оправдания пыток;
- обстоятельства, при которых подчиненный может на законных основаниях не подчиниться приказу, предписывающему совершение актов пыток, и существующие средства правовой защиты, которыми соответствующее лицо может воспользоваться;
- отношение государственных органов власти к концепции должного повиновения как средству защиты при уголовном преследовании.

### **Статья 3**

12. Эта статья запрещает высылать, возвращать или выдавать какое-либо лицо другому государству, если ему может угрожать там применение пыток. В этой связи в доклад следует включать информацию по следующим вопросам:

- какое внутреннее законодательство обеспечивает соблюдение такого запрета;
- влияют ли антитеррористические меры, которые государство могло принять, на эффективное соблюдение такого запрета;
- какие органы власти принимают решение о выдаче, высылке или возвращении лица;
- может ли решение по данному вопросу быть обжалованным; если да, то в какой орган можно подавать такую апелляцию, какие процедуры при этом применяются и может ли такая апелляция иметь приостанавливающее действие;

- как внутренние законы и практика, разработанные в целях борьбы с терроризмом, если таковые имеются, согласуются с требованием, предусмотренным в статье 3;
- какие решения принимались при рассмотрении случаев, относящихся к статье 3, и какие критерии использовались при принятии этих решений;
- какую подготовку прошли сотрудники, занимающиеся вопросами высылки, возвращения или выдачи иностранцев, на основании какой информации они принимают свои решения и что собой представляет источник такой информации.

#### **Статья 4**

13. Целью предусмотренного данной статьей обязательства по представлению докладов является получение подробной информации о степени криминализации актов пыток и сопутствующих преступлений в форме попытки подвергнуть пытке, соучастия или участия в пытке на территории государства-участника. Из предусмотренного в данной статье обязательства по представлению докладов косвенным образом вытекает, что каждому государству-участнику надлежит квалифицировать пытку в качестве преступления в соответствии со статьей 1 Конвенции. Комитет неоднократно высказывал свое мнение, что преступление, касающееся применения пыток, по своим качественным характеристикам отличается от различных видов убийства и посягательства на физическую неприкосновенность и поэтому должно быть определено как особое преступление. В этой связи в докладе должна содержаться следующая информация:

- гражданские и военные уголовно-правовые положения, касающиеся таких преступлений и предусмотренных за их совершение наказаний;
- применяется ли к таким преступлениям срок давности;
- количество и характер дел, при рассмотрении которых применялись соответствующие правовые положения, и результаты их разбирательства. Так, например, если был вынесен обвинительный приговор, то какие меры наказания были применены, а если был вынесен оправдательный приговор, то на каких основаниях было принято решение об оправдании;
- примеры судебных решений, касающихся осуществления статьи 4;

- нормы действующего законодательства, предусматривающие принятие дисциплинарных мер к сотрудникам правоохранительных органов, виновных в применении пыток.

## **Статья 5**

14. Статья 5 касается правового обязательства государств-участников устанавливать юрисдикцию в отношении преступлений, указанных в статье 4. В доклад следует включить информацию о:

- принятых мерах по установлению юрисдикции в отношении случаев, рассматриваемых в подпунктах а), b) и с) пункта 1. Кроме того, следует включить примеры применения положений, предусмотренных подпунктами b) и с);
- принятых мерах по установлению юрисдикции в отношении случаев, когда предполагаемый преступник находится на территории государства-участника, которое представляет доклад и которое не высылает его в страну, обладающую юрисдикцией в отношении соответствующего преступления. В этой связи следует привести примеры случаев, когда: а) просьба о высылке была удовлетворена и b) просьба о высылке удовлетворена не была;
- трудностях, с которыми могло столкнуться государство в процессе осуществления положений статьи 5.

## **Статья 6**

15. Статья 6 предусматривает осуществление юрисдикции государством-участником, в частности в отношении вопросов, касающихся расследования действий лица, подозреваемого в совершении любого из преступлений, указанных в статье 4. В докладе должна содержаться информация относительно:

- внутригосударственных правовых положений, касающихся, в частности, содержания под стражей такого лица, или других мер, обеспечивающих его присутствие; его права на получение дипломатической помощи; обязательства государства-участника, представляющего доклад, уведомлять другое государство, которое также может обладать соответствующей юрисдикцией о том, что такое лицо содержится под стражей, об обстоятельствах задержания и о том, намеревается ли оно осуществить юрисдикцию;



- органов власти, отвечающих за применение различных аспектов статьи 6;
- любых случаев применения вышеуказанных внутригосударственных положений;

## **Статья 7**

16. В этой статье предусматривается обязательство государства возбуждать судебное преследование за совершение актов пытки при наличии соответствующей юрисдикции, если только государство не выдает предполагаемого преступника. В этой связи в докладе должна быть отражена следующая информация:

- меры, обеспечивающие справедливое обращение с предполагаемым преступником на всех стадиях разбирательства, включая право на помощь адвоката, право считаться невиновным, пока не будет доказана виновность, право на равное обращение в судах и т.д.;
- меры, обеспечивающие, чтобы требования, предъявляемые к доказательствам, необходимым для судебного преследования и осуждения, в равной мере применялись во всех случаях, когда предполагаемым преступником является иностранец, совершивший акты пыток за границей;
- примеры практического осуществления вышеуказанных мер.

## **Статья 8**

17. В соответствии со статьей 8 Пакта государства-участники обязуются признавать пытку преступлением, влекущим выдачу, для целей содействия выдаче лиц, подозреваемых в совершении актов пыток и/или сопутствующих преступлений в форме попытки подвергнуть пытке, соучастия или участия в пытке. В этой связи в докладе должна содержаться следующая информация:

- считает ли представляющее доклад государство-участник пытку и сопутствующие преступления преступлениями, влекущими выдачу;
- обуславливает ли представляющее доклад государство выдачу наличием соответствующего договора;

- рассматривает ли представляющее доклад государство-участник Конвенцию в качестве правового основания для выдачи в отношении вышеуказанных преступлений;
- договоры о выдаче, заключенные между государствами - участниками Конвенции, включающие положение о пытке в качестве преступления, влекущего выдачу;
- случаи, когда представляющее доклад государство удовлетворило просьбу о выдаче лица, подозревавшегося в совершении любых из вышеуказанных преступлений.

## **Статья 9**

18. В соответствии с этой статьей государства-участники обязуются оказывать друг другу взаимную правовую помощь во всех вопросах уголовно-процессуальных действий по уголовному преступлению, заключающемуся в применении пытки, и по сопутствующим преступлениям в форме попыток подвергнуть пытке, соучастия или участия в пытке. В этом контексте в докладе должна содержаться следующая информация:

- правовые положения, касающиеся взаимной судебной помощи применительно к разбирательствам вышеупомянутых преступлений;
- случаи, касающиеся рассмотрения преступлений в форме применения пытки, когда взаимная помощь запрашивалась представляющим доклад государством-участником или у этого государства-участника, включая результаты соответствующего запроса.

## **Статья 10**

19. В соответствии с этой статьей и имеющей к ней отношение статьей 16, государства обязаны проводить подготовку медицинского персонала и сотрудников правоохранительных органов, в частности по вопросам, касающимся запрета на применение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. В этом контексте в докладе должна содержаться информация относительно:

- программ обучения по вышеупомянутому предмету для лиц, выполняющих различные функции, перечисленные в статье 10 Конвенции, включая информацию о подготовке медицинского персонала, который занимается обследованием задержанных и лиц, обратившихся за получением политического убежища, в целях выявления признаков физических или психологических пыток;
- эффективности различных программ.

## Статья 11

20. В соответствии с этой статьей и имеющей к ней отношение статьей 16 государства обязаны систематически рассматривать правила, инструкции, методы и практику, касающиеся допроса, а также условия содержания под стражей и обращения с лицами, подвергнутыми любой форме ареста, задержания или тюремного заключения, с тем чтобы не допускать случаев пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. В этой связи в докладе должна содержаться такая информация:

- законы, правила и инструкции, касающиеся обращения с лицами, подвергнутыми задержанию или тюремному заключению;
- информация о том, в какой мере следующие правила и принципы отражены во внутреннем праве и практике государства: Минимальные стандартные правила обращения с заключенными; Основные принципы обращения с заключенными; Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме; Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; и Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка;
- механизмы инспектирования тюрем и других мест содержания под стражей;
- механизмы наблюдения за поведением сотрудников правоохранительных органов, отвечающих за проведение допросов и содержание под стражей лиц, которые были задержаны или находятся в тюремном заключении.

## Статья 12

21. На основании этой статьи и имеющей к ней отношение статьи 16 государство должно обеспечивать, чтобы его компетентные органы проводили быстрое и беспристрастное расследование, когда имеются достаточные основания полагать, что был совершен акт пытки, жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. В докладе должны быть указаны:

- органы власти, уполномоченные возбуждать и проводить расследование на уголовном и дисциплинарном уровнях;
- применимые в этой связи процедуры;
- сведения относительно того, отстраняется ли предполагаемый правонарушитель от выполнения своих служебных обязанностей на период проведения расследования.

## Статья 13

22. В соответствии с этой статьей и имеющей к ней отношение статьей 16 государства-участники должны обеспечивать любому лицу, которое утверждает, что оно было подвергнуто пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию, право на предъявление жалобы и на быстрое и беспристрастное рассмотрение такой жалобы, а также защиту истца и свидетелей от любых форм плохого обращения или запугивания. В этой связи в докладе должна содержаться информация относительно:

- средств правовой защиты, имеющихся в распоряжении лиц, которые утверждают, что стали жертвами актов пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, как на уголовном, так и на административном уровне;
- средств правовой защиты, имеющихся у истца, в том случае, если компетентные органы власти отказываются расследовать его дело;
- механизмов защиты истца и свидетелей от любых форм запугивания или плохого обращения;

- статистических данных о количестве жалоб на пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение и наказание, полученных местными органами власти, и результатах соответствующих расследований; следует также указать, к какой государственной службе относятся лица, обвиняемые в применении пытки и/или других форм плохого обращения.

#### **Статья 14**

23. В этой статье предусматривается право жертв пыток на возмещение ущерба, компенсацию и реабилитацию. В этой связи в докладе должна содержаться следующая информация:

- существующие процедуры получения компенсации жертвами пыток и членами их семей;
- несет ли государство правовую ответственность за действия преступника и, следовательно, обязано ли оно предоставить компенсацию жертве;
- статистические данные или, по крайней мере, примеры принятия компетентными органами решений о предоставлении компенсации и свидетельства того, что такие решения были исполнены;
- существующие в стране реабилитационные программы для жертв пыток.

#### **Статья 15**

24. Согласно этому положению государство должно обеспечить, чтобы любое заявление, которое было сделано под пыткой, не использовалось в качестве доказательства в ходе любого судебного разбирательства, за исключением случаев, когда оно используется против лица, обвиняемого в совершении пыток, как доказательство того, что это заявление было сделано. В этой связи в докладе должна содержаться следующая информация:

- правовые положения, касающиеся запрета на использование заявления, полученного под пыткой, в качестве доказательства;
- примеры случаев применения соответствующих положений.

## Статья 16

25. Эта статья налагает на государство, среди прочего, обязательство предотвращать акты жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращение и наказания. В этой связи в докладе должна содержаться следующая информация:

- в какой мере акты жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания квалифицируются государством-участником как незаконные; информация о том, *определены ли или каким-либо иным образом учтены во внутреннем законодательстве акты...*;
- меры, которые могли быть приняты государством-участником для предотвращения таких актов; *информация о превентивных мерах, которые могли быть приняты государством-участником в целях недопущения совершения таких актов государственными должностными лицами;*
- условия содержания под стражей в полицейских центрах и тюрьмах, включая условия содержания женщин и несовершеннолетних. *Содержатся ли они отдельно от других заключенных - мужчин/взрослых?* В этой связи следует, среди прочего, затронуть вопросы, касающиеся переполненности, внутритюремного насилия, дисциплинарных мер, применяемых к заключенным, медицинских и санитарных условий, наиболее распространенных заболеваний в тюрьмах и их лечения, доступа к пище и условий содержания под стражей несовершеннолетних.

-----